

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

WT/ACC/4

18 de marzo de 1996

(96-0939)

---

## ADHESIÓN A LA ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

### Información que debe facilitarse sobre la ayuda interna y las subvenciones a la exportación en la esfera de la agricultura

#### Nota técnica de la Secretaría

1. La finalidad de la presente nota técnica es hacer posible que los gobiernos en proceso de adhesión presenten información fáctica sobre sus medidas de ayuda interna y de subvención de las exportaciones efectivamente en vigor en la esfera de la agricultura de la manera indicada en la sección IV, 4 b) y e) del modelo sinóptico para el Memorándum sobre el régimen de comercio exterior (WT/ACC/1) y en forma compatible con las prescripciones del Acuerdo sobre la Agricultura en materia de notificación. A tal fin, se intenta identificar en los siguientes párrafos las medidas de política agrícola en la esfera de la ayuda interna y de las subvenciones a la exportación abarcadas por el Acuerdo sobre la Agricultura sobre las que se requiere esa información. (La lista de productos comprendidos en el Acuerdo sobre la Agricultura figura en el anexo 1 de dicho Acuerdo.)

2. Se propone que, con objeto de presentar la información en la forma prescrita, sirvan de base para recopilar la información los modelos utilizados por los Miembros de la OMC para notificar las medidas que tengan en vigor (G/AG/2). En consecuencia, conviene que la descripción de cualesquiera medidas aplicadas por los gobiernos en proceso de adhesión sea lo suficientemente detallada para que los Miembros puedan formarse un juicio acerca de la relación entre cada una de las medidas en cuestión y los criterios pertinentes del Acuerdo sobre la Agricultura.

3. Se entiende que la información que ha de facilitarse a este respecto se proporciona sin perjuicio de cualquier información adicional que los Miembros deseen recabar de los gobiernos en proceso de adhesión sobre cualesquiera otros aspectos de su régimen de comercio exterior en el sector de la agricultura. A este respecto, hay que señalar que conforme a la sección IV, 4 a) y c) del modelo sinóptico debe facilitarse información sobre las medidas en frontera que afecten al comercio exterior de productos agropecuarios.

#### **Ayuda interna**

4. El Acuerdo sobre la Agricultura prohíbe la prestación de ayuda interna a los productores agrícolas por encima de los niveles de compromiso especificados en las Listas (artículos 3.2 y 6) a excepción de la ayuda otorgada por medio de tres grupos de políticas:

- i) medidas que no tienen efectos de distorsión del comercio ni efectos en la producción, o, a lo sumo los tienen en grado mínimo y que se ajustan a los criterios básicos y a los criterios y condiciones relativos a políticas específicas establecidos en el anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura; se trata del denominado "compartimento verde";

- ii) algunas medidas de asistencia, directa o indirecta, destinadas a fomentar el desarrollo agrícola y rural y que forman parte integrante de los programas de desarrollo de los países en desarrollo (artículo 6.2); y
- iii) los pagos directos realizados en el marco de programas de limitación de la producción (artículo 6.5).

5. Entre los tipos de medidas en aplicación que pueden estar comprendidas en el "compartimento verde" figuran las pertenecientes a las siguientes categorías, siempre que se ajusten a los criterios y condiciones relativos a políticas específicas establecidos en el anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura:

Servicios generales del gobierno; investigación; lucha contra plagas y enfermedades; servicios de capacitación; servicios de extensión y asesoría; servicios de inspección; servicios de comercialización y promoción; servicios de infraestructura; constitución de existencias públicas con fines de seguridad alimentaria; ayuda alimentaria interna; y otros tipos análogos.

Pagos directos a los productores; ayuda a los ingresos desconectada; programas de seguro de los ingresos y de red de seguridad de los ingresos; socorro en caso de desastres naturales; programas de retiro de productores y recursos; ayudas a la inversión; programas ambientales; programas de asistencia regional; y medidas de otros tipos análogos.

6. Esas medidas deben consignarse de la forma indicada en el cuadro justificante DS.1 (adjunto). A tal efecto, se precisa la siguiente información:

- una descripción de cada una de las medidas, con referencia a los criterios de la sección pertinente del anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura;
- el valor monetario y los ingresos fiscales sacrificados que corresponden a cada una de las medidas, normalmente sobre la base del promedio del último período trienal;
- la fuente de los datos relativa a los dos puntos anteriores.

7. En el caso de los países en desarrollo, pueden estar comprendidas en la categoría de las medidas de desarrollo, exentas asimismo de los compromisos que han de especificarse en las Listas:

- las subvenciones a la inversión que sean de disponibilidad general para la agricultura;
- las subvenciones a los insumos agrícolas que sean de disponibilidad general para los productores con ingresos bajos o pobres en recursos;
- la ayuda interna a los productores para estimular la diversificación con objeto de abandonar los cultivos de los que se obtienen estupefacientes ilícitos.

8. Esas medidas deben consignarse de la forma indicada en el cuadro justificante DS.2 (adjunto). A tal efecto, se precisa la siguiente información:

- una descripción de cada una de las medidas, con referencia a los criterios del artículo 6.2 del Acuerdo sobre la Agricultura;
- el valor monetario y los ingresos fiscales sacrificados que corresponden a cada una de las medidas, normalmente sobre la base del promedio del último período trienal;

- la fuente de los datos relativa a los dos puntos anteriores.
9. Los pagos directos realizados en el marco de programas de limitación de la producción pueden estar exentos de los compromisos que han de consignarse en las Listas:
- i) si se basan en superficies y rendimientos fijos;
  - ii) si se realizan con respecto al 85 por ciento o menos del nivel de producción de base; o
  - iii) si, en el caso de pagos relativos al ganado, se realizan con respecto a un número de cabezas fijo.
10. Esas medidas deben consignarse conforme a lo indicado en el cuadro justificante DS.3 (adjunto). A tal efecto, se precisa la siguiente información:
- una descripción de cada una de las medidas, con referencia a los criterios del artículo 6.5 del Acuerdo sobre la Agricultura;
  - el valor monetario y los ingresos fiscales sacrificados que corresponden a cada una de las medidas, normalmente sobre la base del promedio del último período trienal;
  - la fuente de los datos relativa a los dos puntos anteriores.

#### Otras medidas de ayuda interna

11. Como se ha indicado antes, cualquier otra ayuda interna en favor de los productores agrícolas está sujeta a compromisos que han de especificarse en las Listas. En virtud del Acuerdo sobre la Agricultura, los compromisos deben contraerse sobre la base de una "Medida Global de la Ayuda Total (MGA Total)", que es la suma de las medidas de ayuda otorgadas por productos específicos cuando las medidas afectan únicamente a un producto o a un número reducido de productos, y de las medidas de ayuda otorgadas no referidas a productos específicos en el caso de las demás medidas. El artículo 1 h) del Acuerdo sobre la Agricultura define la MGA Total, incluida la MGA Total de base y la MGA Total corriente. La MGA se define en el artículo 1 a) del Acuerdo.

#### Medidas comprendidas en la MGA por productos específicos

12. Se calculará una MGA por productos específicos respecto de cada producto agropecuario al que se aplique cualquier forma de precio administrado, por ejemplo, en el marco de un programa destinado a estabilizar los precios, activar la intervención pública, activar pagos directos (por ejemplo pagos de complemento) o garantizar niveles mínimos de ingresos, etc. Además, debe incluirse también en la MGA por productos específicos cualquier otro tipo de medida referida a productos específicos (como las subvenciones a los abonos o al transporte referidas a productos específicos).

13. Debe calcularse una MGA respecto de cada producto agropecuario de base, en el punto más próximo al de la venta del producto correspondiente objeto de medidas de esa naturaleza, con inclusión de la ayuda prestada a nivel tanto nacional como subnacional. El cálculo de la MGA por productos específicos se describe en el anexo 3 del Acuerdo sobre la Agricultura.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup>No obstante, cabe que no sea viable calcular la MGA, en caso, por ejemplo, de que sea imposible establecer un precio mundial apropiado del producto de que se trate (c.f. párrafo 15 *infra*). En tal supuesto, podría ser necesario establecer una "medida equivalente de la ayuda" como se indica en el anexo 4 del Acuerdo sobre la Agricultura (cuadro justificante DS.8 adjunto).

14. Para calcular una MGA por productos específicos para esos productos, deben utilizarse los cuadros correspondientes de los cuadros justificantes DS.5 a DS.7 (anexos).

15. La información que se requiere en esos cuadros, respecto de cada producto abarcado, es la siguiente:

- en relación con cualquier medida de ayuda interna que afecte al precio al productor (normalmente, en cada uno de los tres últimos años):
  - el precio administrado aplicado;
  - un precio de referencia externo, por ejemplo el precio mundial estimado en términos de precio c.i.f. o f.o.b., convenientemente reajustado para que corresponda a una etapa similar de elaboración a la del precio administrado (en el caso de los pagos de complemento, el precio de referencia debe ser el utilizado para calcular esos pagos);
  - la cantidad de producción con derecho a recibir el precio administrado;
  - el costo presupuestario de los pagos directos no exentos basados en los precios (cuando se recurra a esta opción de conformidad con el párrafo 10 del anexo 3 del Acuerdo sobre la Agricultura);
  - el valor de los derechos o gravámenes conexos.
- en relación con las demás medidas (en el mismo período):
  - respecto de cada producto los desembolsos presupuestarios y los ingresos fiscales sacrificados que implique la medida;
  - el valor de los derechos o gravámenes conexos.
- la fuente de los datos correspondientes a la información indicada.

16. En el caso de cualquier medida que afecte al precio del productor, debe utilizarse el cuadro justificante DS.5, a no ser que la medida de que se trate suponga pagos directos del gobierno a los productores, en cuyo caso debe utilizarse el cuadro justificante DS.6. Los resultados de los cálculos consignados en los cuadros justificantes DS.5 y DS.6 deben consignarse, conjuntamente con los desembolsos presupuestarios (o ingresos fiscales sacrificados) correspondientes a otras medidas, en el cuadro justificante DS.7, que permite totalizar la MGA por productos específicos. Pueden verse más detalles sobre la metodología del cálculo de la MGA por productos específicos en el anexo 3 del Acuerdo sobre la Agricultura.

17. Hay que señalar, no obstante, que el Acuerdo sobre la Agricultura (artículo 6.4) establece un nivel "*de minimis*" del 5 por ciento (en el caso de los países desarrollados) o del 10 por ciento (en el de los países en desarrollo) del valor de la producción del producto de que se trate. Si la información facilitada pone de manifiesto que la MGA por productos específicos representa un porcentaje inferior al "*de minimis*", la MGA por productos específicos puede estar exenta de los compromisos que han de consignarse en las Listas.

MGA no referida a productos específicos

18. Respecto de las medidas no comprendidas en la MGA por productos específicos, debe calcularse una MGA no referida a productos específicos, sumando el valor de las medidas no exentas no referidas a productos específicos, como las subvenciones a insumos (por ejemplo subvenciones a los abonos o al transporte) y los créditos y otra asistencia financiera a los insumos.

19. Con el fin de calcular esta MGA de la forma indicada en el cuadro justificante DS.9 (adjunto), es necesaria la siguiente información, normalmente referida a cada uno de los tres últimos años:

- los desembolsos presupuestarios y los ingresos fiscales sacrificados que implica cada medida;
- el valor de los derechos y gravámenes conexos;
- la fuente de los datos correspondiente a la información indicada.

20. Al igual que en el caso de la MGA por productos específicos, si la información facilitada pone de manifiesto que el valor de la MGA no referida a productos específicos no excede del 5 por ciento (países desarrollados) o del 10 por ciento (países en desarrollo) del valor total de la producción agropecuaria, puede aplicarse la disposición *de minimis* (artículo 6.4).

Totalización de los compromisos relativos a la MGA

21. Dado que los compromisos que han de consignarse en las Listas en virtud del Acuerdo sobre la Agricultura se contraen respecto de la MGA Total (la suma de las distintas MGA y de cualesquiera medidas equivalentes de ayuda), puede utilizarse para obtener una cifra global el cuadro justificante DS.4 adjunto. En él sólo es necesario incluir la MGA que exceda del nivel *de minimis* correspondiente (en su caso).

**Subvenciones a la exportación**

22. El Acuerdo sobre la Agricultura prohíbe otorgar subvenciones a la exportación de las enumeradas en el artículo 9.1, con la excepción de las aplicadas a productos consignados expresamente en las Listas (artículo 3.3). Las subvenciones en cuestión son las siguientes (para mayor precisión, véase el artículo 9.1):

- a) las subvenciones directas supeditadas a la actuación exportadora;
- b) la venta o colocación para la exportación de existencias no comerciales a un precio inferior al cobrado en el mercado interno;
- c) los pagos a la exportación financiados en virtud de medidas gubernamentales, incluidos los financiados con ingresos procedentes de un gravamen impuesto a los productores;
- d) las subvenciones para reducir los costos de comercialización de las exportaciones (excepto los servicios de asesoramiento y promoción de exportaciones de amplia disponibilidad), incluidos los de manipulación, perfeccionamiento y otros gastos de transformación y los costos de los transportes y fletes internacionales;
- e) las tarifas de los transportes internos de los envíos de exportación en condiciones más favorables que para los envíos internos; y

- f) las subvenciones a productos agropecuarios supeditadas a su incorporación a productos exportados.

23. Durante el período de aplicación del Acuerdo sobre la Agricultura los países en desarrollo no están obligados a contraer compromisos respecto de las subvenciones enumeradas en los apartados d) y e) del párrafo 19 (artículo 9.4).

24. Los gobiernos en proceso de adhesión deben facilitar información sobre la cuantía de las subvenciones y la cantidad de exportaciones subvencionadas, en su caso, en relación con cada una de las categorías de subvenciones a la exportación. A tal efecto, debe utilizarse el cuadro justificante ES.1 adjunto, que requiere los siguientes datos, normalmente referidos a cada uno de los tres últimos años:

- respecto de cada producto los desembolsos presupuestarios y los ingresos fiscales que supone cada medida;
- la cantidad de exportaciones que se han beneficiado de las subvenciones en cuestión y una designación detallada de los productos, con referencia a las líneas arancelarias a nivel de 6 dígitos al menos;
- la fuente de los datos correspondiente a la información indicada.

25. A los efectos del cuadro justificante ES.1, deben utilizarse los siguientes grupos de productos:

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| i) Trigo y harina de trigo                | xii) Carne de bovino         |
| ii) Cereales secundarios                  | xiii) Carne de porcino       |
| iii) Arroz                                | xiv) Carne de aves de corral |
| iv) Semillas oleaginosas                  | xv) Carne de ovino           |
| v) Aceites vegetales                      | xvi) Animales vivos          |
| vi) Tortas oleaginosas                    | xvii) Huevos                 |
| vii) Azúcar                               | xviii) Vino                  |
| viii) Mantequilla y aceite de mantequilla | xix) Frutos                  |
| ix) Leche desnatada en polvo              | xx) Legumbres y hortalizas   |
| x) Quesos                                 | xxi) Tabaco                  |
| xi) Otros productos lácteos               | xxii) Algodón                |

26. En el caso de subvenciones a los productos agropecuarios supeditadas a su incorporación a productos exportados, los desembolsos presupuestarios globales sólo deben consignarse en el cuadro justificante ES.1.

27. En caso de que los gobiernos en proceso de adhesión no otorguen actualmente ninguna subvención a la exportación de las enumeradas en el artículo 9.1 del Acuerdo sobre la Agricultura, el cuadro justificante ES.1 debe ser reemplazado por una declaración en la que se haga constar esa circunstancia.

**AYUDA INTERNA:****PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: año civil, campaña, etc.***Medidas exentas del compromiso de reducción - "Compartimento verde"*

Categoría a la que pertenece la medida	Denominación y descripción de la medida con referencia a los criterios establecidos en el anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura	Valor monetario de la medida en el año de que se trate	Fuente de los datos
1	2	3	4
a) "Servicios generales"			
b) "Constitución de existencias públicas con fines de seguridad alimentaria"			
c) "Ayuda alimentaria interna"			
d) "Ayuda a los ingresos desconectada"			
e) "Programas de seguro de los ingresos y de red de seguridad de los ingresos"			
f) "Pagos en concepto de socorro en caso de desastres naturales"			
g) "Asistencia para el reajuste estructural otorgada mediante programas de retiro de productores"			
h) "Asistencia para el reajuste estructural otorgada mediante programas de detracción de recursos"			
i) "Asistencia para el reajuste estructural otorgada mediante ayudas a la inversión"			
j) "Programas ambientales"			
k) "Programas de asistencia regional"			
l) "Otras medidas"			

AYUDA INTERNA:

PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: año civil, campaña, etc.

Medidas exentas del compromiso de reducción - Trato especial y diferenciado - "Programas de desarrollo"

Categoría a la que corresponde la medida	Denominación y descripción de la medida, con referencia a los criterios establecidos en el anexo 2 del artículo 6 del Acuerdo sobre la Agricultura	Valor monetario de la medida en el año correspondiente	Fuente de los datos
1	2	3	4
a)	"Subvenciones a la inversión que sean de disponibilidad general para la agricultura"		
b)	"Subvenciones a los insumos agrícolas que sean de disponibilidad general para los productores con ingresos bajos o pobres en recursos"		
c)	"Ayuda ... para estimular la diversificación con objeto de abandonar los cultivos de los que se obtienen estupefacientes ilícitos"		



AYUDA INTERNA:

PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: año civil, campaña, etc.

Medidas exentas del compromiso de reducción - Pagos directos realizados en el marco de programas de limitación de la producción - Pagos directos exentos

Categoría a la que corresponde la medida	Denominación y descripción de la medida, con referencia a los criterios establecidos en el párrafo 5 del artículo 6 del Acuerdo sobre la Agricultura	Valor monetario de la medida en el año correspondiente	Fuente de los datos
1	2	3	4
a) "Pagos ... [basados] en superficies y rendimientos fijos"			
b) "Pagos ... [realizados] con respecto al 85 por ciento o menos del nivel de producción de base"			
c) "Pagos relativos al ganado, ... [realizados] con respecto a un número de cabezas fijo"			

Cuadro justificante DS.4

**AYUDA INTERNA:**

**PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: año civil, campaña, etc.**

*Cálculo de la Medida Global de la Ayuda Total Corriente*

Designación de los productos de base (con inclusión de la MGA no referida a productos específicos)	MGA por productos específicos (de los cuadros justificantes DS.5 a DS.7 <i>infra</i> )	Medidas de la ayuda por productos específicos (del cuadro justificante DS.8 <i>infra</i> )	MGA Total Corriente (Total general)
1	2	3	4
Producto A			Total producto A
Producto B			Total producto B
Producto C			Total producto C
...			...
MGA no referida a productos específicos			Total MGA no referida a productos específicos (del cuadro justificante DS.9 <i>infra</i> )
			TOTAL: MGA Total Corriente

AYUDA INTERNA:

PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: año civil, campaña, etc.

Medida Global de la Ayuda por productos específicos: Sosténimiento de los precios del mercado

Designación de los productos de base	Año civil/campaña que comienza el ...	Categoría(s) a que corresponde la medida	Precio administrado aplicado	Precio de referencia externo	Producción con derecho a recibir el precio administrado aplicado	Derechos/gravámenes conexos	Sosténimiento de los precios del mercado: total	Fuente de los datos
1	2	3	4	5	6	7	8 ((4-5*6)-7)	9

## AYUDA INTERNA:

**PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: año civil, campaña, etc.**

*Medida Global de la Ayuda por productos específicos: Pagos directos no exentos*

Designación de los productos de base	Año civil/campaña que comienza el ...	Categoría(s) a que corresponde la medida	Precio administrado aplicado	Precio de referencia externo	Producción con derecho a recibir el precio administrado aplicado			Total de pagos directos basados en el precio	Otros pagos directos no exentos	Derechos/gravámenes conexos	Total pagos directos	Fuente de los datos
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	(7+ 8-9)	11	
						((4-5)*6)						

AYUDA INTERNA:

PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: año civil, campaña, etc.

Medida Global de la Ayuda por productos específicos: Otra ayuda por productos específicos y MGA total por productos específicos

Designación de los productos de base	Año civil/ campaña que comienza el ...	Categoría(s) a que corresponde la medida	Otros desembolsos presupuestarios por productos específicos	Otra ayuda por productos específicos (incluir datos sobre el cálculo)	Derechos/gravámenes conexos	Otra ayuda por productos específicos: total	Sostenimiento de los precios del mercado (cuadro justificante DS.5)	Pagos directos no exentos (cuadro justificante DS.6)	MGA total	Fuente de los datos
1	2	3	4	5	6	7 (4+ 5-6)	8	9	10 (7+ 8+ 9)	11

## AYUDA INTERNA:

**PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: año civil, campaña, etc.**

### Medidas de la ayuda equivalentes por productos específicos

Designación de los productos de base	Año civil/campaña que comienza el ...	Categoría(s) a que corresponde la medida	Precio administrado aplicado	Producción con derecho a recibir el precio administrado aplicado	Desembolsos presupuestarios destinados al sostenimiento de los precios del mercado	Medida de la ayuda equivalente (incluir datos sobre el cálculo)	Pagos directos no exentos	Otras medidas de sostenimiento por productos específicos	Derechos/grávámenes conexos	Valor monetario total del compromiso equivalente	Fuente de los datos
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11 (7+ 8+ 9-10)	12

AYUDA INTERNA:

PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: año civil, campaña, etc.

MGA no referida a productos específicos

Categoría(s) a que corresponde la medida	Año civil/campaña que comienza el ...	Desembolsos presupuestarios no referidos a productos específicos	Otras medidas de sostenimiento no referidas a productos específicos (incluir datos sobre el cálculo)	Derechos/gravámenes conexos	Sostenimiento no referido a productos específicos: total	Fuente de los datos
1	2	3	4	5	6 (3+ 4-5)	7

Cuadro justificante ES.1

**SUBVENCIONES A LA EXPORTACIÓN:**

**PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: año civil, campaña, etc.**

*Subvenciones a la exportación: compromisos de reducción de los desembolsos presupuestarios y las cantidades*

Designación de los productos	Subvenciones directas a la exportación	Venta de existencias	Subvenciones financiadas por los productores	Medidas de reducción de los costos	Subvenciones a los transportes internos	Subvenciones totales a la exportación referidas a productos específicos	Cantidad de exportaciones subvencionadas	Fuente de los datos
1	2	3	4	5	6	7	8	9